

2,4,5-2'5' pentachlorobiphényle (101);  
 2,4,5-3'4' pentachlorobiphényle (118);  
 2,3,4-2'4'5' hexachlorobiphényle (138);  
 2,4,5-2'4'5' hexachlorobiphényle (153) et  
 2,3,4,5-2'4'5' heptachlorobiphényle (180)  
 n'est pas supérieur à 1 mg/kg de graisse. »

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 9 juin 1999.

Bruxelles, le 8 juin 1999.

L. VAN DEN BOSSCHE

2,4,5-2'5' pentachloorbifenyl (101);  
 2,4,5-3'4' pentachloorbifenyl (118);  
 2,3,4-2'4'5' hexachloorbifenyl (138);  
 2,4,5-2'4'5' hexachloorbifenyl (153) en  
 2,3,4,5-2'4'5' heptachloorbifenyl (180)  
 niet hoger is dan 1 mg/kg vet. »

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 9 juni 1999.

Brussel, 8 juni 1999.

L. VAN DEN BOSSCHE

F. 99 — 1713

[C - 99/22600]

**8 JUIN 1999. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 5 juin 1999 portant des mesures relatives à certains produits d'origine animale provenant de bovins et de porcs**

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur, chargé de la Santé publique,

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et autres produits, notamment l'article 6*bis*;

Vu l'arrêté ministériel du 5 juin 1999 portant des mesures relatives à certains produits d'origine animale provenant de bovins et de porcs, notamment les articles 1<sup>er</sup> et 2;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est nécessaire de prendre sans délai des mesures afin d'éviter tout risque d'intoxication à la dioxine chez le consommateur,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'énumération des produits repris dans l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté ministériel du 5 juin 1999 portant des mesures relatives à certains produits d'origine animale provenant de bovins et de porcs, est complétée comme suit :

« le beurre. »

**Art. 2.** Dans l'article 2 de l'arrêté ministériel du 5 juin 1999 relatif à des mesures relatives à certains produits d'origine animale, sont apportées les modifications suivantes :

1° le point *b*) est remplacé par la disposition suivante :

« soit les produits ne proviennent pas d'animaux d'exploitations qui font pas l'objet de mesures conservatoires prises par le Ministre qui a l'agriculture dans ses attributions ou d'exploitations qui figurent sur la liste provenant des Services du Premier Ministre et établie par la fédération professionnelle des fabricants alimentaires de bétail;

2° le point *c*) est complété avec la disposition suivante :

« ou les résultats d'analyses relatives aux résidus de PCB dont le total des congénères suivants :

2,4-4' trichlorobiphényle (28);

2,5-2'5' tetrachlorobiphényle (52);

2,4,5-2'5' pentachlorobiphényle (101);

2,4,5-3'4' pentachlorobiphényle (118);

2,3,4-2'4'5' hexachlorobiphényle (138);

2,4,5-2'4'5' hexachlorobiphényle (153) et

2,3,4,5-2'4'5' heptachlorobiphényle (180)

n'est pas supérieur à 1 mg/kg de graisse. »

N. 99 — 1713

[C - 22600]

**8 JUNI 1999. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 5 juni 1999 houdende maatregelen betreffende sommige producten van dierlijke oorsprong afkomstig van runderen en varkens**

De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken, belast met Volksgezondheid,

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, inzonderheid op artikel 6*bis*;

Gelet op het ministerieel besluit van 5 juni 1999 houdende maatregelen betreffende sommige producten van dierlijke oorsprong afkomstig van runderen en varkens, inzonderheid de artikelen 1 en 2;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat onverwijld maatregelen moeten worden genomen om elk risico op dioxinevergiftiging bij de consument te vermijden,

Besluit :

**Artikel 1.** De opsomming van producten vervat in artikel 1 van het ministerieel besluit van 5 juni 1999 houdende maatregelen betreffende sommige producten van dierlijke oorsprong afkomstig van runderen en varkens, wordt aangevuld als volgt :

« boter. »

**Art. 2.** In artikel 2 van het ministerieel besluit van 5 juni 1999 houdende maatregelen betreffende sommige producten van dierlijke oorsprong, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het punt *b*) wordt vervangen door de volgende bepaling :

« hetzij de producten niet afkomstig zijn van dieren van bedrijven die het voorwerp uitmaken van bewarende maatregelen uitgevaardigd door de Minister tot wiens bevoegdheid de landbouw behoort of van bedrijven die voorkomen op de lijst afkomstig van de Diensten van de Eerste Minister en opgemaakt door de beroepsvereniging van de mengvoederfabrikanten;

2° het punt *c*) wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« of over resultaten van analyses inzake residuen van PCB's waarvan de som van de volgende congenere :

2,4-4' trichloorbifenyl (28);

2,5-2'5' tetrachloorbifenyl (52);

2,4,5-2'5' pentachloorbifenyl (101);

2,4,5-3'4' pentachloorbifenyl (118);

2,3,4-2'4'5' hexachloorbifenyl (138);

2,4,5-2'4'5' hexachloorbifenyl (153) en

2,3,4,5-2'4'5' heptachloorbifenyl (180)

niet hoger is dan 1 mg/kg vet. »

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 9 juin 1999.  
Bruxelles, le 8 juin 1999.

L. VAN DEN BOSSCHE

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 9 juni 1999.  
Brussel, 8 juni 1999.

L. VAN DEN BOSSCHE

9800

F. 99 — 1714

[C - 99/22597]

**8 JUIN 1999. — Arrêté ministériel  
portant interdiction d'abattage des volailles**

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur, chargé de la Santé publique,

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, notamment l'article 6bis;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est nécessaire de prendre sans délai des mesures afin d'éviter tout risque d'intoxication à la dioxine chez le consommateur,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'abattage des volailles dans les abattoirs est interdit, sauf pour les animaux provenant d'exploitations qui ne font pas l'objet de mesures conservatoires prises par le Ministre qui a l'agriculture dans ses attributions ou d'exploitations qui ne figurent pas sur la liste provenant des Services du Premier Ministre et établie par la fédération professionnelle des fabricants alimentaires de bétail.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 9 juin 1999.  
Bruxelles, le 8 juin 1999.

L. VAN DEN BOSSCHE

N. 99 — 1714

[C - 99/22597]

**8 JUNI 1999. — Ministerieel besluit  
houdende slachtverbod voor gevogelte**

De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken, belast met Volksgezondheid,

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, inzonderheid op artikel 6bis;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat onverwijld maatregelen moeten worden genomen om elk risico op dioxinevergiftiging bij de consument te vermijden,

Besluit :

**Artikel 1.** Het slachten van gevogelte in de slachthuizen is verboden, behoudens voor de dieren die afkomstig zijn van bedrijven die niet het voorwerp uitmaken van bewarende maatregelen uitgevaardigd door de Minister tot wiens bevoegdheid de landbouw behoort of van bedrijven die niet voorkomen op de lijst afkomstig van de Diensten van de Eerste Minister en opgemaakt door de beroepsvereniging van de mengvoederfabrikanten.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 9 juni 1999.  
Brussel, 8 juni 1999.

L. VAN DEN BOSSCHE

F. 99 — 1715

[C - 99/22598]

**8 JUIN 1999. — Arrêté ministériel  
portant interdiction d'abattage des bovins et des porcs**

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur, chargé de la Santé publique,

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, notamment l'article 6bis;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est nécessaire de prendre sans délai des mesures afin d'éviter tout risque d'intoxication à la dioxine chez le consommateur,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'abattage des bovins et des porcs est interdit dans les abattoirs, sauf si l'Institut d'expertise vétérinaire dispose d'une liste d'exploitations faisant l'objet de mesures conservatoires prises par le Ministre qui a l'agriculture dans ses attributions et d'une liste provenant des Services du Premier Ministre et établie par la fédération professionnelle des fabricants alimentaires de bétail.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 9 juin 1999.

Bruxelles, le 8 juin 1999.

L. VAN DEN BOSSCHE

N. 99 — 1715

[C - 99/22598]

**8 JUNI 1999. — Ministerieel besluit  
houdende slachtverbod voor runderen en varkens**

De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken, belast met Volksgezondheid,

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, inzonderheid op artikel 6bis;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat onverwijld maatregelen moeten worden genomen om elk risico op dioxinevergiftiging bij de consument te vermijden,

Besluit :

**Artikel 1.** Het slachten van runderen en varkens in de slachthuizen is verboden, behoudens indien het Instituut voor veterinaire keuring beschikt over een lijst van bedrijven die het voorwerp uitmaken van bewarende maatregelen uitgevaardigd door de Minister tot wiens bevoegdheid de landbouw behoort en over een lijst afkomstig van de Diensten van de Eerste Minister en opgemaakt door de beroepsvereniging van de mengvoederfabrikanten.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 9 juni 1999.

Brussel, 8 juni 1999.

L. VAN DEN BOSSCHE